

9. Quel besoin a l'homme mortel de ce corps qui l'abandonne à la fin de la vie; et de ces héritiers, sorte d'ennemis qu'on nomme sa famille; et de cette épouse, cause du retour de l'homme en ce monde; et de cette maison, où l'on use ici-bas son existence?

10. C'est après de telles réflexions que mon grand-père, ce sage magnanime dont l'intelligence était profonde, redoutant la condition humaine, chercha un asile à tes pieds, Être excellent, aux pieds du destructeur de sa race, seul lieu sûr et à l'abri du danger.

11. Et moi aussi, c'est le Destin qui m'a conduit devant toi, devant mon ennemi, lorsque je me suis vu enlever par la violence cette prospérité qui troublant l'intelligence de l'homme, l'empêche de reconnaître combien peu est stable une vie, qui a toujours la mort près d'elle.

12. Çuka dit : Pendant que l'Asura parlait ainsi, Prahrâda, l'ami de Bhagavat, survint, ô le meilleur des Kurus, semblable à la pleine lune qui se lève.

13. L'Asura qui [naguère] était le maître des armées d'Indra, aperçut son grand-père brillant de splendeur, ayant de grands yeux semblables au lotus, une haute stature, un vêtement de couleur jaune, les bras longs, un teint noir comme le collyre, et tout l'éclat de la beauté.

14. Chargé des chaînes de Varuṇa, Bali ne put comme autrefois lui rendre les devoirs de l'hospitalité; il le salua de la tête, les yeux baignés de larmes et le visage courbé vers la terre par la honte.

15. Voyant assis le chef des hommes vertueux, qu'honoraient Sunanda, Nanda et d'autres personnages, le magnanime Prahrâda l'aborda et le salua en touchant la terre de son front, pendant que son corps frissonnait et que des larmes coulaient de ses yeux.

16. Prahrâda dit : C'est toi qui as fait don, ô Bali, de la demeure florissante d'Indra; elle t'a été enlevée aujourd'hui : eh bien, c'est un bonheur pour toi; oui, c'est à mes yeux une grande marque de faveur que t'a donnée Vichṇu, en te faisant déchoir d'une prospérité faite pour troubler l'âme.

17. Si la prospérité trouble le sage lui-même le plus attentif, qui